× Władysław Chruściełski ×

Do kontynuacji $ 50.00

Paid 4-7-52 $ 50.00

JUN 13 19[illegible]

Sprowadza dwu synów z Niemiec:

Wacław Chruściełski 3-2-25

Kazimierz " 3-5-28

Czekać na list do ~~Sept 15~~ Feb 1, 1954

Duluth. 12/8. 53.

Szan. Panie Furtek:

Dziękuję szan. P. za otrzymane listy. na-
które się szan. Pan pofatygował napisać
nie odpisywałem na poprzedni ponieważ
nowiązań sprawę za skończoną gdyż to
wszystko pomoże tyle co umarłemu kadzidło
co do moich synów to są oni nadal w
Europie służą w Komp. Wart. przy amerykan.
armii we Francyi oczekuję na wizę jak
długo będą jeszcze czekać nie wiadomo mam
nadzieję iż nowa ustawa na wpuszczenie
nowych emigrantów wkrótce. Dopisów
przyspieszy i ich przyjazd co do kosztów
podróży to oni sami będą płacić i moją
mato. gotówkę
Na razie kończę swoje bazgranie życząc
Panu najlepszego powodzenia oraz
wesołych świąt Bożego Narodzenia.
kreśląc się
W Chruścielski.

Dnia 24 go listopada 1953 roku

Mr. Wladyslaw Chruscielski
312 Sixth Avenue W
Duluth, Minnesota

Drogi Panie Chruscielski:

Proszę napisać co Pan postanowił w sprawie swoich synów którzy w Niemczech się znajdują?

Czy może oni już przyjechali do Pana?

Niech mi Pan napisze.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Dnia 8 go czerwca 1953 roku

Mr. Wladyslaw Chruscielski
312 Sixth Avenue W
Duluth, Minnesota

Szanowny Panie:

Oczekiwałem listu od Pana przez ostatnie kilka miesięcy. Jednak Pan do mnie nie napisał żadnego listu.

Obecnie weszło nowe prawo dla emigrantów i Pan może podpisać dokumenty dla synów.

Może do tego czasu Pan dorobił się chociaż małego majątku więc niech Pan mi napisze:

1. Ile Pan zarabia?. . . . . .

2. Czy zona Pana coś zarabia?. . . . . .

3. Ile ma Pan pieniędzy w banku? . . . . . .

4. Czy które z dzieci Pana pracuje i ile zarabia?. . . . . .

5. Czy ma Pan auto, z którego roku i jakiego wyrobu? . . . . .

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Dnia 13 go października 1952 roku

Mr. Wladyslaw Chruscielski
312 Sixth Avenue W
Duluth, Minnesota

Szanowny Panie:

Otrzymałem list od organizacji International Rescue Committee w którym opisaną jest sprawa synów Pana. Jest ten prawie ten sam co przedtem konsul amerykański pisał. Synowie Pana należę do regularnej kwoty polskiej i regularne dokumenty muszą im być wysłane.

Oni więcej do klasy D. P. nie należą bo się zapóźno registrowali.

Ja nie mam nic więcej Panu do pisania jak tylko to co w poprzednim liście pisałem. Niech Pan poszuka człowieka amerykańskiego obywatela który dobrze zarabia i ma pieniądze w banku, który zgodzi się podpisać dokumenty które ja wyrobię.

Jeżeli Pan tego nie zrobi to szkoda czynić dalsze starania bo one nic nie pomogą.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Duluth. 9/9. 1952.

Szan. Panie Furtek.

Dziękuję Szan P. za list z dnia 4go Września w którym mi pan opisujesz że te gwarancye nie za wystarczające ja tylko podałem że ja będę płacił za transportacye transoceaniczną no i tutaj a to inne to on wystawił sponsor odpowiedzialny który zpowiadza J. P. na na odpowiedzialność i strony przedstawiciel z organizacyi N. C. W. C. Rev. William Larkin i te ja wysłałem do tej organizacyi J. R. C. i zdaje mi się że to będzie wystarczające ponieważ oni dostali formularze do wypełnienia coś tego było pytań 26 - do kogo jadą w jakim celu kto będzie płacił podróż oni podpisali że nie mają obecnie oni za już we Francyi od 26go Sierpnia listy oni w Konsulacie w Frankfurcie mieć na razie nie ho dopiero ci mogą się spodziewać co zajestrowali się w 1949. a oni będą chyba musieli doczekać mojej żeby teraz jeszcze spróbować do Paryskiego Konsula czyli Amerykańskiego tylko w Paryżu ale mają jedną drogę co do Frankfurtu i do Paryża nie wiem co oni

teraz zrobić on się cyzyć teraz one tyle finansow że biedą mogli sami aplacić bo było pytanie z jakiego portu chce jechać do jakiego on jezdze tak prawo nie wiedzieli z jakiego biedą mogli jechać bo byli już na wyjściu do Francyi to oni służą w Komp. Wart. przy armii Amerykańskiej już 3-ci rok. od. styczia r. od. 1930 r. a teraz co do tego formularza to ja teraz pójdę do tego sponsora co on mi one to powie zapłacimy się ja mi nie odmówi to i tamte on mi podpiszuje a ja-cyj wypełnić i wezmę to on na cały ston Minnesota jest przedstawicielem mojego N.C.W.C. na to ja ten formularz wyślę zan. Pan teraz proszę przyjąć odemnie moje życzenia w Pańskim interesie

W Chruscielski
adres moich synów jak następuje

S+C. CHRUŚCIELSKI WACŁAW
L. S. Comp. 4506. proszę o-
A.P.O. 122. N.Y. odpowiedz.
U.S. ARMY

Dnia 4 go września 1952 roku

Mr. Władysław Chruścielski
312 Sixth Avenue W.
Duluth, Minnesota

Szanowny Panie:

Załączam kopję mego listu z dnia 5 sierpnia oraz list z odpowiedzią datowany aż dopiero 3 Września. Trzaby̆o czekać prawie miesiąc zanim ta International organizacja odpisała mi.

Ja jednak sądzę że podług listu konsula to synowie Pańscy nie należą więcej do klasy D.P. i te dokumenty które im Pan wysłał gwarantując im pracę i mieszkanie obecnie nie wystarczą.

Synowie Pańscy należą do regularnej kwoty polskiej i dokumenty czyli Affidavit of Support musi być wyrobiony. Ponieważ Pan nie posiada pieniędzy w banku, nie ma Pan bondów ani swego domu więc Affidavit podpisany przez Pana samego nie miałby żadnej wartości w oczach konsula amerykańskiego.

Dlatego ja radziłem Panu już przedtem w moich listach ażeby Pan poszukał kogoś co dobrze zarabia i ma pieniądze w banku ażeby podpisał dokumenty wspólnie z Panem.

W tym celu posyłam dla tego człowieka aplikację do wypełnienia.

Niech on ją wypełni i proszę ją do nas przysłać.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE
INCORPORATED

62 WEST 45th STREET, NEW YORK 19, N. Y. • MUrray Hill 2-4672 • Cable Address: INTERESCUE

L. HOLLINGSWORTH WOOD
Chairman
DAVID F. SEIFERHELD
Treasurer
DAVID MARTIN
Executive Director
ABRAM G. BECKER
Associate Executive Director
ARTHUR M. LOEB
Legal Counsel

•

National Committee

LUIGI ANTONINI
ROGER BALDWIN
INGRID BERGMAN
A. A. BERLE, JR.
PAUL F. BRISSENDEN
JOSEPH BUTTINGER
HENRY S. CANBY
JAMES B. CAREY
WILLIAM J. CASEY
STUART CHASE
LEO M. CHERNE
GEORGE S. COUNTS
ELMER DAVIS
MARGARET DE SILVER
WILLIAM J. DONOVAN
JOHN DOS PASSOS
CHRISTOPHER EMMET
H. WILLIAM FITELSON
LEWIS GANNETT
JAMES G. HELLER
JOHN HAYNES HOLMES
ALVIN JOHNSON
A. E. JOLIS
WILLIAM H. KILPATRICK
NELSON P. MEAD
ALPHONSE B. MILLER
ROBERT MONTGOMERY
REINHOLD NIEBUHR
VICTOR REUTHER
LESSING J. ROSENWALD
ARTHUR SCHLESINGER, JR.
I. M. SCOTT
DAVID SIER
UPTON SINCLAIR
GEORGE SKOURAS
STERLING D. SPERO
SHEBA STRUNSKY
LOUIS STULBERG
MONROE SWEETLAND
TELFORD TAYLOR
DOROTHY THOMPSON
SUMNER WELLES
MATTHEW WOLL
CHARLES S. ZIMMERMAN

April 8, 1952.

Mr. Wladyslaw Chruscielski
312 6th Ave. W.
Duluth, Minn.

Dear Mr. Chruscielski:

Thank you for your letter of April 3rd. What is needed for your sons is a job offer letter such as the enclosed form (each son will need a job offer). We also need to know what housing will be available for them (fill in this information on the form enclosed entitled ASSURANCE BY VOLUNTARY AGENCY. When you return the 2 job offers (a separate one for each son) and the information about housing, we will fill out the 5 necessary agency forms and send them with your job offers to our office in Frankfurt to be given to your sons.

We are writing to our office in Frankfurt today, asking them to get in touch with your boys and to see that they register at the Consulate for 3(c) status under the Displaced Persons Act.

Very sincerely,

Nancy Macdonald

Nancy Macdonald
Case Department

Contributions deductible from taxable income.
Programs and financial statements filed with the Advisory Committee on Voluntary Foreign Aid of the Department of State

Duluth. 8.2.52

Szan. Panie Turtek

List panski otrzymalem przed chwila za ktory bardzo dziekuje i zaraz odpisuje tylko bardzo dziwi ze list panski sie wrocil z jakiego powodu? przeciez adresu nie zmienialem jak Pan sam widzisz a teraz co do moich synow w sprawie tej Gwarancyi tak pracy i mieszkania to ja im wyslalem wiadomosc nie wprost do nich tylko przez ta organizacye ktory ten adres i list zalaczam szan Panu dla lepszej orjentacyi a oni wyslali ja do mych synow oni pisali ze zaraz odeslali do Consulatu we Frankfurcie ale byc moze ze w tym czasie pozoze nie mie dazyly do wiadomosci tak bo ja wyslalem 25 go Kwietnia a list z konsulatu jest daty z 5 maja zaczym one doszly do New Jorku z New Jorku do Frankfurtu a oni odeslali w odpowiednim kierunku to za krotki czas na 10 dni a teraz prosze mi doradzic czy moze tamte beda wystarczajace czy pozoze jednak trzeba bedzie wypelnic i wyslac ktore Pan przysle po przeczytaniu tego listu z tej organizacyi bedz pan laskaw przyslac mi z powrotem jego - i proze o dalsze informacye czekaj Pan zdrow

pozdrowienia dla szan Pana

M Chruscielski

List od Konsulatu tez zwracam -

proszę mię mieć za złe że się nie dałem
jeszcze w jedno miejsce ale póki ojciec chce
się postarać ażeby mogę przyjechać lub skutkiem
coś było i to bez żadnego na rozie wyne grożenia
póki mistytucya dobroczynna dowiedzieć mi
w tym były wasz protoszey z obozu w Memoga
a on obecnie jest w Detroit Mich.

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

In reply refer to
File 211 CHRUSCIELSKI, Waclaw and
Kazimierz

ADDRESS OFFICIAL COMMUNICATIONS TO
American Consulate General,
Frankfort on the Main, Germany,
May 5, 1952.

Mr. Felix Furtek,
Notary Public,
226 Exchange Street,
Chicopee, Massachusetts.

Sir:

The receipt is acknowledged of your letter dated April 22, 1952, regarding the immigration visa applications of Mr. Waclaw Chruscielski and his brother, Mr. Kazimierz Chruscielski.

The visa files of this office indicate that the Chruscielski brothers are registered on the waiting list of intending immigrants under the Polish quota in the nonpreference category as of October 3, 1951. On October 16, 1951 they were requested to submit the personal documentation required by law, as well as an affidavit of support from their sponsor in the United States guaranteeing that they would not become public charges if admitted for permanent residence. Although they have submitted certain documents since then, no affidavit of support has as yet been received in their behalf.

In view of the heavily oversubscribed condition of the Polish quota, the Chruscielski brothers must anticipate an extended waiting period, possibly of lengthy duration, before their turn is reached for a personal interview and medical examinations to determine their eligibility for admission to the United States. Regulations require visa applications of persons in the nonpreference category to be handled in chronological order and there are many thousands of applicants under the Polish quota, whose turns have not as yet been reached, with dates of registration prior to that of the Chruscielski brothers.

You may

THE FOREIGN SERVICE

OF THE

UNITED STATES OF AMERICA

You may be assured that Messrs. Waclaw and Kazimierz Chruscielski are being accorded every consideration consistent with existing immigration laws and regulations.

Very truly yours,

For the Consul General:

James P. Parker
American Vice Consul

- 2 -

Duluth. 28/7 52,

Szan. Panie Furtek,

Pragnę skreślić parę słów do szan. P. i zapytać się jak się sprawa przedstawia z moimi synami miałem oczekać odpowiedzi ze 3-4 tygodnie tymczasem już 5 miesięcy minęło jak wszystko stoi na martwym punkcie pragnąłbym wiedzieć czy mam co liczyć na jakieś nastąpienie, jak to długo będzie trwało?

pozostaje z uszan. Olda szan. Pana

W. Chruścielski

prosił bym o odpowiedź

Dnia 21 go Maja 1952 roku

Mr. Wladyslaw Chruscielski
312 Sixth Avenue
W. Duluth, Minnesota

Szanowny Panie:

Zaraz po otrzymaniu polecenia Pana co do przygotowania dokumentów emigracyjnych dla dwu synów Pana napisałem listy tak do synów jakoteż do Generalnego Konsulatu Amerykańskiego we Frankfurt on the Main.

Kilka dni temu otrzymałem list od synów Pana a dzisiaj otrzymałem list od Konsula Amerykańskiego w Niemczech. List ten proszę mi odesłać.

List ten od Konsula załączam. Konsul pisze że synowie Pana registrowali się dnia 3 października 1951 roku. Należą oni do regularnej kwoty polskiej. Obiecali oni Konsulowi dostarczyć Affidavit of Support oraz inne dokumenty ale do tego czasu oni tego nie uczynili. Potrzeba więc dokumenty takie wyrobić i ja je wyrobię.

Potrzeba jednak człowieka któryby dokumenty takie podpisał oprócz Pana. Człowiek taki powinien mieć pracę oraz powinien mieć pieniądze w banku lub swój dom. Pan bowiem ani pieniędzy ani domu nie posiada.

Niech Pan poszuka i poprosi takiego człowieka ażeby on wypełnił załączoną aplikację.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lł

April 22, 1952

American Consulate General
Frankfurt-on-the Main
13 Bockenheimer Anlage Germany

Gentlemen:

Re: Prosp. Immigrants to U.S.
Waclaw Chruscielski and Kazimierz
Chruscielski, Frankfurt A/M
Zelsheim Pfaffenwiese Str. 300
Germany U. S. Zone

Will you please notify me about the immigration status of the above-mentioned.

Are they on the waiting list or do they need additional documents?

I am writing this letter according to the wishes of their father Mr. Wladyslaw Chruscielski.

Sincerely yours,

Notary Public

FF:lz

Dnia 7 go kwietnia 1952 roku

Mr. Waclaw Chruścielski
Frankfurt A/M Zelsheim
Pfaffenwiese Str. 300
Germany U.S. Zone

Szanowny Panie:

Ojciec Pana p. Władysław Chruścielski polecił mi poczynić starania o dopomożenie wam obu z bratem Kazimierzem do uzyskania wizy na wyjazd do Ameryki.

Niech mi Pan napisze czy wy obaj z bratem registrowani jesteście u konsula amerykańskiego na wyjazd do Ameryki.

A jeżeli jesteście regestrowani to wktórym mieście ma ten konsul biuro?

Czy co innego stoi Wam na przeszkodzie że dotychczas nie możecie wyjechać.

Niech Pan wyśle list pocztą lotniczą.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

CHICOPEE BANKERS CORP.
FELIX FURTEK AGENCY
226 EXCHANGE ST. TEL. 852
CHICOPEE, MASS.

Chicopee, Mass., April 7th 19 52

Received from W Tarchyslaw Chmurnicki $ 50.00 xx

Fifty and 00/100 Dollars

for service — Balance $ —

— ON ACCOUNT OF —

Steamship Tickets & Tax .....
Maney Orders .....
Packages .....
Cammissian .....
Passport or Visa Fee .....
Natary Fee .....
Service Fee .....
Paland Case .....
Miscellaneous .....

THERE IS NO GUARANTEE, EXPRESSED OR IMPLIED, THAT THE PERSON WILL BE PERMITTED TO ENTER THE U.S.A., AND THE AGENCY DOES NOT PROMISE HIS OR HER IMMIGRATION TO U.S.A.

CHICOPEE BANKERS CORP.
FELIX FURTEK AGENCY
BY Felix Furtek

Dnia 7 go kwietnia 1952 roku

Mr. Wladyslaw Chruscielski
312 Sixth Avenue
W. Duluth, Minnesota

Szanowny Panie:

Aplikacje dwie oraz sumę $50 otrzymałem zaco Panu dziękuję.

Zanim zacznę dokumenty dla synów wyrabiać pragnę najpierw zbadać sprawę synów tam na miejscu w Niemczech.

Po zbadaniu co zajmie około 3 - 4 tygodni czasu zauważę do której klasy immigracyjnej synowie Pana będą należeć.

Niech więc Pan będzie cierpliwy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

INFORMACJE POTRZEBNE DO WYPEŁNIENIA DOKUMENTÓW
(INFORMATION NECESSARY IN PREPARATION OF DOCUMENTS)

NA SPROWADZENIE LUDZI DO AMERYKI
(FOR IMMIGRATION OF PEOPLE INTO THE U.S.A.)

1. Imię, nazwisko, i adres osoby która ma zamiar sprowadzić kogoś do Ameryki
(Name and address of person desiring to bring someone into the U.S.A.:
Władysław Chruscielski. 312. 6th ave. W. Duluth Minn.

2. Czy jest obywatelem; podać odpowiedź na zapytanie (a) lub (b):
(If citizen of the U.S., please answer (a) or (b);

(a) Urodziłem się dnia: 7. 6. 1899. (Date of birth): gdzie: POLSKA. (City, State):

(b) Wybrałem papiery obywatelskie dnia: (Date of naturalization): Numer: (Number)

gdzie: (Obtained in city, state): w jakim sądzie: (Issued by what court):

3. Mam lat: 53. (My age) przybyłem do Ameryki w roku: 6. 14. 1951r. (Year arrived in America):

4. Dla jakich powodów chcę sprowadzić emigranta:
(Reasons for bringing immigrant to U.S.A.):

5. Moje zatrudnienie jest; ROBOTNIK (My occupation is): Pracuję dla kompanji; ELLIOT. PACK. COMP. (Name of firm):
w jakim mieście: DULUTH. MINN. (Address of firm): zarabiam tygodniowo: $ 60. (Average weekly earnings): $

6. Mam w banku: $ — (Bank account): $ Mam bondów za: $ — (U.S. Savings Bonds): $

Mam dom wartości: $ — (Real Estate): $ Dług jest na nim: $ — (Mortgage on real estate): $

Mam rentu z domu rocznie (dodać swój rent również): $ —
(Yearly rent from real estate; add your rent also): $

7. Mam farmę; akrów: — (Own a farm: acres): Wartości: $ — (Value): $

8. Mam interes (business); jaki? — (In business; what kind?) Wartości $ — (Value): $

9 Ja mam żonę; podać imię: WERONIKA (I have a wife; give name): Lat 46. (Age)

10. Imiona i lata dzieci moich poniżej 16 lat: CZESŁAW. STANISŁAW. ZOFIA. TADEUSZ
(Names and ages of my children under 16 years):

11. Imię i nazwisko emigranta lub emigrantów: KAZIMIERZ CHRUSCIELSKI
(Name of immigrant or immigrants):
Adres: FRANKFURT. a/m. ZELSHEIM. PFAFFENWIESE. STR. 300 GERMANY U.S. zone
(Address):
Jego dzień urodzenia i gdzie w przybliżeniu: 3. 6. 1928. IWACEWICZE. POLSKA
(Date of birth, and place of birth—about):
Jaki jego fach, czyli co umie robić: ŚLUSARZ.
(Immigrant's occupation):

12. Jakie jest pokrewieństwo z osobą która go sprowadza: SYN.
(Relationship between immigrant and yourself):

Podpis: WŁADYSŁAW. Chruscielski
(Signature):
Adres: 312. 6TH. AVE. W. Duluth. Minn.
(Address):

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.
(Use other side for additional information).

FELIX FURTEK, Notariusz i Agent Okrętowy
(Notary Public and Steamship Ticket Agent)
226 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Duluth 4.3 1952

Szan Panie

Dowód sprowadzenia Synois mogli pół
ten że chcieliby sami bye wszyscy razem
na tej naszej ziemi obiecany mam pozwo
i córke w Szan Ind. co do synois
to ja im już dwa kontrakty się wystarałem
i na żadne nie mogły przyjechać jeden
był jako D.P. ale że nie było na liczne
Liczbie 1/1. 1949 r. nie mogli jechać stąd
znow wjolałem im były to dla Volkes Deutsch
a oni sami nie za znow im nie przysługi
wało teraz próbuje gdz z drugiego konca
czy się uda?

Zabezpan żadane 50. dolary.
i czekam rezultatu
szczere oddany dla Szan Pana
Chrusiel

Dnia 21 go Marca 1952 roku

Mr. Władysław Chruścielski
312 - Sixth Avenue W
Duluth, Minnesota

Szanowny Panie:

Cena nasza jest 50 dolarów jest za obu Pana synów, czyli po 25 dolarów za jednego.

Sądzimy że to jest cena umiarkowana.

Kwestjonausze może Pan wypełnić po polsku lub po angielsku tak jak Panu lepiej. One nigdzie nie idą tylko służą nam do informacji jak mamy wyrobić dokumenty.

Nie się spieszy Pan z tą sprawą to synowie Pana mogą być zaliczeni do kwoty tego rocznej.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

Duluth 19/3 1952

Szan. Panie

Przepraszam bardzo iż jestem natrętny ale trudno to tutaj rozchodzi sie o sprawę ważną a dla mnie dosyć kosztowną a więc chce sie jeszcze zapytać czy to te 50 dolarów za wyrobienie tych dokumentów dla obojga czy to tylko dla każdego po 50 dolarów i czy to będzie możliwe to ja żadnych zasobów nie posiadam ani kontów w bankach bo jestem dopiero 9 miesięcy na terenie amerykańskim jako D.P. więc moje to będzie darmo moje starania sie o ich zaopatrzenie prace mam stałą tylko i to wszystko bez gdyby oni przyjechali to mieszkanie dom i zdrowie a o pracę też nie trudno jak tutaj i jeżeliby to było z przyjazdem z portu pociągiem do miejsca przeznaczenia czyli do mnie to bardzo

mi natym zależy abym wiedział
to by było wszystko co miałem
się zapytać pozostaje z
Z uszanowaniem dla Pana

Chruścielski

Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

Mr. Władysław Chruściński
312 – 6th Ave W.
Duluth, Minn.

12 Marca 1952.

Szanowny Panie:

Bardzo dobrze Pan zrobił iż do nas się zgłosił. My bowiem prowadzimy interes nasz Agenturę kart na okręty i samoloty, oraz Notariat Publiczny od roku 1920 i sprawę Pana załatwimy lepiej aniżeli ktoś inny. Moc ludzi sprowadziliśmy do Ameryki po pierwszej, jakoteż po drugiej wojnie światowej. Obecnie prawie co tydzień przyjeżdzają ludzie za naszem staraniem, którym my wyrobiliśmy dokumenty emigracyjne.

W sprawie więc sprowadzenia do Ameryki osób dwie z Niemiec, wyrobimy wszystkie dokumenty potrzebne do uzyskania wizy emigracyjnej dla emigranta lub emigrantów, za cenę $.50.... ~~Jeżeli jednak Pan ma farmę lub byznes, to musimy wyrobić byznesowy lub farmerski Affidavid, który może być lepszy od zwyczajnego. lecz cena będzie wtenczas $.....~~

Kartę okrętową lub tykiet na samolot zakupi Pan u nas cokolwiek później, gdy otrzymamy wiadomość od Konsula, że emigrant uzyska wizę emigracyjną. Niech więc Pan wypełni załączoną aplikację i nadeśle nam jak najprędzej, dołączając $..20.. zadatku lub całą sumę $.50....

My po otrzymaniu polecenia Pana, wyrobimy i przygotujemy wszystkie potrzebne dokumenty, tak jak prawo emigracyjne nakazuje. Następnie wyślemy wszystkie te dokumenty emigrantowi, razem z obszernem pouczeniem co on ma dalej robić, ażeby w przepisanem przez prawo czasie mógł uzyskać zezwolenie Konsula na wyjazd do Ameryki. Cały czas będziemy pilnować sprawy emigranta lub emigrantów, i gdy tylko nadarzy się sposobność pomódz legalną drogą emigrantowi, chętnie to uczynimy.

Jeżeli emigrant rodzony jest w Ameryce, to wtenczas liczymy tylko $._____ za całą naszą pracę i starunek. Tylko niech Pan pospieszy się z tą sprawą gdyż każda chwila jest drogą. Konsulowie Amerykańscy już teraz registrują emigrantów gdy przedstawią dokumenty przez nas wyrobione.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

Synowie Pana nie należą wiccy do klasy D.P. lecz należą do regularnej kwoty polskiej. Ponieważ są oni pełnoletni więc osobno dla każdego z nich muszą papiery być wyrobione.

Duisburk. 3/9. 021.

Szan. Panie

Zwracam się do szan. Pana w sprawie emigracji jakim sposobem by można sprowadzić mych dwóch synów z niemiec do U.S.A. ja sam też jestem U.S. i jestem na terenie U.S. od 14go czerwca 1951 r. tylko oni się pozostali bo stracili prawo emigracji bo byli już w Belgii pracowali wk. mo i mieli bo nie mogą zabrać całej rodziny do siebie i przez to nie mogą tutaj przybyć na ów obecnie w Komp. Wart. czyli Labor Service Comp. jestem na 2½ lat drugi 24-sa chłopy zdrowe mysłałem im się wk tamte kontrakty nie nadawały im się bo nie byli na terenie niemiec 1/1. 49. teraz wysłałem im dwa kontrakty jako dla Volks. Deutsch) też się nie nadają bo nie mogą się wykazać papierami jako za niemcami bo nie byli niemcami teraz nie mam co już im pomóc

prosić tym może by zjazd jaki był na tyle uprzejmy i doradził wzglednie pomógł mi tym i czy trzeba będzie jakie koszty podróży gdy by chciał ich sprowadzić na swoją koszt. proszę o łaskawą odpowiedź pozostaję

Wład. Chruściel

Władysław Chruscielski
312 – 6th Ave. W. Duluth, Minn.